

BEDIENUNGSANLEITUNG

Version 06/09

Holz- und Baufeuchtemessgerät BT-300



Best.-Nr. 10 12 88

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur vergleichenden Messung des Feuchtegrades von Holzwerkstoffen und mineralischen Baumaterialien vorgesehen. Somit kann der Feuchtegrad über einen bestimmten Zeitverlauf vergleichend kontrolliert werden. Die Messung erfolgt über zwei Einstichfühler, welche an das zu messende Material gehalten bzw. in das Material gesteckt werden. Das batteriebetriebene Gerät zeigt neben Feuchtigkeit auch wahlweise die Umgebungstemperatur im Display an. Eine Batteriewechselanzeige ist vorhanden. Zum Transportschutz liegt eine Schutzkappe bei.

Beachten Sie alle weiteren Sicherheitshinweise in dieser Anleitung, da es bei unsachgemäßer Handhabung zu Verletzungen kommen kann. Die Schutzkappe muss bei Nichtbenutzung immer aufgesteckt sein.

Sicherheits- und Gefahrenhinweise

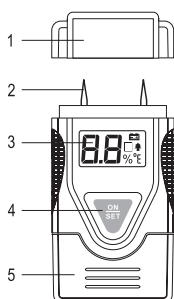


Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jede Gewährleistung/Garantie.
- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.
- Das Gerät darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eine Anzeige ist nur im Temperaturbereich von 0°C bis +40°C sichergestellt.
- Das Gehäuse darf bis auf das Öffnen des Batteriefachdeckels nicht zerlegt werden.
- Messgeräte sind kein Spielzeug und gehören nicht in Kinderhände.

Einzelteilbezeichnung

- Schutzkappe
- Einstichfühler
- Anzeige
- Betriebs- und Einstelltaste (ON/SET)
- Batteriefachabdeckung



Einlegen/Wechseln der Batterien

Zum Betrieb werden vier Knopfzellen vom Typ LR44 oder Baugleiche benötigt. Ein Satz Batterien liegt dem Messgerät bei.

Zum Einsetzen/Wechseln gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie die Batteriefachabdeckung (5) nach unten vom Gerät.
- Legen Sie die Batterien polungsrichtig in das Batteriefach ein. Beachten Sie die Polaritätsangabe im Batteriefach.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig.

Ein Batteriewechsel ist nötig, wenn das Batteriesymbol oben rechts in der Anzeige erscheint.

Um eine Beschädigung des Gerätes durch auslaufende Batterien zu verhindern, entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Aus dem gleichen Grund ist es anzuraten, leere Batterien sofort zu entfernen.



Lassen Sie Batterien nicht achtlos herumliegen. Diese könnten von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

Batterien dürfen nicht aufgeladen, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr.

Inbetriebnahme und Bedienung



Um eine sachgemäße Inbetriebnahme zu gewährleisten, lesen Sie vor Gebrauch unbedingt diese Bedienungsanleitung mit den Sicherheitshinweisen vollständig und aufmerksam durch! Das Messgerät ist nicht zur quantitativen Messung z.B. zur Qualitätssicherung geeignet.

Das Gerät misst über zwei Einstichfühler die Leitfähigkeit des zu prüfenden Materials. Die Leitfähigkeit nimmt mit dem Feuchtegrad des Materials zu.

Holzbaustoffe wie Schnittholz, Karton oder Papier haben einen anderen Feuchtegradwert als mineralische Baustoffe wie Mörtel, Ziegel oder Stein etc. Deshalb stehen zur Bewertung zwei Bereiche zur Verfügung. Die beiden Bereiche werden durch Symbole angezeigt:



Mineralischer Messwert für Baumaterial



Organischer Messwert für Holz

Die Bedienung und die Messbereichsumschaltung erfolgt über eine Taste.

Einschalten und Messfunktion auswählen

Zum Einschalten drücken Sie kurz die Taste „ON/SET“ (4). Die Anzeige befindet sich in der zuletzt eingestellten Messfunktion.

Um die Messfunktion umzustellen halten Sie im eingeschalteten Zustand die Taste „ON/SET“ für ca. 3 Sekunden gedrückt. Das Symbol der letzten Messfunktion beginnt zu blinken. Drücken sie innerhalb 3 Sekunden die Taste (4), um die Messfunktion umzuschalten. Jedes Drücken schaltet in die nächste Messfunktion.

Folgende Messfunktionen können ausgewählt werden:

Holzfeuchte, Materialfeuchte, Umgebungstemperatur in °C, Umgebungstemperatur in °F, Holzfeuchte usw. Haben Sie die gewünschte Messfunktion ausgewählt, warten Sie ca. 3 Sekunden, bis der Einstellmodus beendet wird. Die entsprechende Messfunktion ist jetzt aktiv.

Holzmessung

- Wählen Sie die Messfunktion „Holzmessung“ und ziehen Sie die Schutzkappe vom Gerät.
- Stecken Sie die Einstichfühler so weit wie möglich in das Material. Achten Sie darauf, dass Sie diagonal zur Holzmaserung messen, um den Messwert nicht zu verfälschen.
- Der Messwert wird im Display angezeigt.
- Nach Messende setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Gerät.

Tipp: Brennholz muss einen Restfeuchtegrad von < 20 Vol% aufweisen, bevor es verwertet werden kann.

Baufeuchtemessung

- Wählen Sie die Messfunktion „Baumaterial“ und ziehen Sie die Schutzkappe vom Gerät.
- Setzen Sie die Einstichfühler unter leichtem Druck an das Material. Verwenden Sie bei Bedarf Nägel, die in das Material eingebracht werden und messen an diesen.
- Der Messwert wird im Display angezeigt.
- Nach Messende setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Gerät.

Temperaturmessung

- Wählen Sie die Messfunktion „°C oder °F“ und ziehen Sie die Schutzkappe vom Gerät.
- Der Messwert wird im Display angezeigt.
- Nach Messende setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Gerät.

Ausschalten

Das Messgerät schaltet nach ca. 15 Sekunden automatisch ab. In den Messfunktionen Holz- und Baufeuchte wird erst automatisch abgeschaltet, wenn 15 Sekunden keine Messung mehr erfolgt.

Displaybeleuchtung

Um die Anzeigenbeleuchtung einzuschalten, drücken Sie im Messbetrieb die Taste (4). Die Anzeigenbeleuchtung schaltet für ca. 3 Sekunden ein und automatisch wieder aus.

Wartung und Reinigung

Die Einstichfühler sind Verschleißteile und fallen nicht in die Gewährleistung/Garantie. Ein Austausch ist nicht möglich.

Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Entsorgung



Elektronische Altgeräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer, so entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften bei Ihren kommunalen Sammelstellen. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus!

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (**Batterieverordnung**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!**



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!



Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Technische Daten

Spannungsversorgung	6 V/DC (4x LR44)
Messprinzip	Elektrischer Widerstand
Messbereich Holzfeuchte	6 – 29 Vol% (+/- 2 Vol%), 30 – 42 Vol% (+/- 4 Vol%)
Messbereich Baufeuchte	0,2 – 1,3 Vol% (+/- 0,1 Vol%), 1,4 – 2,0 Vol% (+/- 0,2 Vol%)
Temperatur	0 – 40°C / 32 – 99°F (nicht spezifiziert)
Auflösung	Holz: 1 Vol%, Baumaterial: 0,1 Vol%, Temperatur: 1°C/2°F
Messbedingungen	0 bis +40°C / < 85 %rF
Lagerbedingungen	-10 bis +50°C / < 85 %rF
Gewicht	ca. 50g
Abmessungen (LxBxT)	80 mm x 40 mm x 20 mm

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

Wood and Construction Moisture Meter BT-300

Item-No. 10 12 88



Intended Use

The device is intended for the comparative measurement of the moisture level in wood and mineral building materials. This enables the moisture level to be checked over a certain period so as to make comparisons. The measurement is made with two insertion sensors; these are held on or inserted into the material to be measured. In addition to the moisture level, the battery powered device also has an option to show the ambient temperature in the display. The device has a battery change indicator. For protection during transport, a protection cap is enclosed.

Observe all other safety instructions in this manual, as improper handling may lead to injuries. The protective cap must always be snapped on when the device is not in use.

Safety Instructions and Hazard Warnings

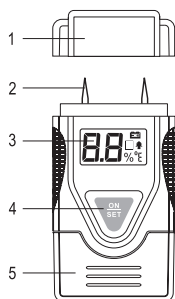


An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in the operating instructions. Please read all the instructions before using this device, they include important information on its correct operation.

- The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!
- We do not accept any liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or failure to observe the safety instructions. Any warranty will be void in such cases.
- The unauthorized conversion and/or modification of the device is not allowed because of safety reasons.
- Extra care should be taken when using the device for the first time. Please follow these operating instructions when so doing.
- The device must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or high levels of humidity. The correct operation of the display is only ensured in the temperature range 0°C to +40°C.
- The housing may not be disassembled, except to open the battery compartment.
- Measuring devices are not toys and should be kept out of the reach of children.

Description of the parts

- 1 Protective cap
- 2 Insertion sensors
- 3 Indication
- 4 Operation and setting button (ON/SET)
- 5 Battery compartment cover



Inserting/Replacing the Batteries

- For operation, 4 LR 44 button cell batteries or identical types are needed. One set of batteries is enclosed. To insert/replace the battery, proceed as follows:
- Pull the battery compartment cover (5) down from the device.
 - Insert the batteries in the battery compartment observing the correct polarity. Pay attention to the polarity indication in the battery compartment.
 - Close the battery compartment again, carefully.

You need to replace the battery when the battery icon appears on the display (top right).

To prevent damage to the device from leaking batteries, remove the batteries, if you do not need to use it for a longer period of time. For the same reason, it is advisable to remove flat batteries immediately.



Do not leave batteries lying around carelessly. They might be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately. Batteries must not be charged, shorted or thrown into a fire. There is danger of explosion.

Start-up and Operation



To ensure the correct set-up and operation, please read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device. The measuring device is not suitable for quantitative measurements e.g. of quality assurance.

Using two insertion sensors, the device measures the conductivity of the material to be checked. The conductivity increases with the material's moisture level. Wooden materials, such as cut wood, carton or paper, have a different moisture content than mineral materials, such as mortar, bricks, stone, etc. This is why there are two ranges available for the measurement. Both ranges are indicated by symbols:



Mineral measuring value, for building material



Organic measuring value for wood

Operation and range switching is controlled by a button.

Switching on and selecting the measurement function

Press the „ON/SET“ button (4) to start. The display shows the measuring function that was set last. To change the measuring function press the ON/SET button approx. 3 seconds after switching on. The symbol for the measuring function last used starts flashing. To change the measuring function, press button (4) within 3 seconds. Every time the button is pressed, it changes to the next measuring function. The following measuring functions can be selected: Wood moisture, material moisture, ambient temperature in °C, ambient temperature in °F etc. When selecting the desired measuring function, please wait for about 3 seconds, until the setting mode has finished. The selected measuring function is now active.

Measuring wood

- Select the function „measuring wood“ and remove the protective cap from the device.
- Insert the insertion sensors as far as possible into the material. Make sure to measure diagonally to the wood grain, so as not to obtain a false value.
- The measured value is shown on the display
- After measuring, replace the protective cap on the device.

Tip: Firewood should have a residual moisture value of < 20 vol%, before it is used.

Measuring construction moisture

- Select the function „Building material“ and remove the protective cap from the device.
- Place the insertion sensors on the material, exerting slight pressure. Where necessary use nails, insert them into the material and make the measurement via the nails.
- The measured value is shown on the display
- After measuring, replace the protective cap on the device.

Temperature measurement

- Select the function „°C or °F“ and remove the protective cap from the device.
- The measured value is shown on the display
- After measuring, replace the protective cap on the device.

To switch off

The meter turns off automatically after about 15 seconds. When set for the measuring functions wood and construction moisture, the meter will only switch off automatically if no measurement has been made for 15 seconds.

Display Light

To switch on the display light, press the button (4) during the measurement. The display light switches on for about 3 seconds and then switches off again automatically.

Maintenance and Cleaning

The insertion sensors are expendable parts and are not included in the guarantee. Replacement is not possible. The outside of the device should only be cleaned with a soft, damp cloth or a brush. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions since these might damage the surface of the casing or impair the operation.

Disposal



Electronic products are raw material and do not belong in the household waste. When the device has reached the end of its service life, please dispose of it, according to the current statutory requirements, at your local collecting site. Disposal in the domestic waste is not permitted!

Disposal of flat batteries/rechargeable batteries!

As a consumer you are required (Battery Ordinance) to responsibly dispose of all used batteries and rechargeable batteries; it is forbidden to throw them away with the normal household waste!



Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The symbols for the relevant heavy metals are: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead. You can dispose of your used batteries free of charge at your community's collection point or any place where batteries are sold!



You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to protecting the environment!

Technical Data

Voltage Supply	6 V/DC (4x LR44)
Measurement principle	Electrical resistance
Measurement range wood moisture	6 – 29 vol% (+/- 2 vol%), 30 – 42 Vol% (+/- 4 vol%)
Measurement range construction moisture	0.2 – 1.3 vol% (+/- 0.1 vol%), 1.4 – 2.0 Vol% (+/- 0.2 vol%)
Temperature	0 – 40°C / 32 – 99°F (not specified)
Definition	Wood: 1 vol%, Building material: 0.1 vol%, temperature: 1°C/2°F
Measuring conditions	0 to +40°C / < 85 %rF
Storage conditions	-10 to +50°C / < 85 %rF
Weight	approx. 50g
Dimensions (LxWxH)	80 mm x 40 mm x 20 mm



Indicateur d'humidité pour le bois et les bâtiments BT-300

N° de commande 10 12 88

Utilisation conforme

L'appareil est destiné à mesurer le degré d'humidité de matériaux en bois en comparaison à des matériaux minéraux. Cela permet de comparer et de contrôler pendant une certaine période le degré d'humidité. La mesure s'effectue par deux sondes de pénétration qui sont placées sur le matériau à mesurer ou que l'on fait pénétrer dans le matériau. L'appareil fonctionnant sur piles affiche sur l'écran soit l'humidité soit la température ambiante. Il est muni d'un indicateur de charge des piles. Un capot de protection pour protéger l'appareil pendant le transport est joint à l'étendu de la fourniture.

Observez toutes les autres consignes de sécurité contenues dans cette notice d'emploi, un maniement non conforme de l'appareil pouvant entraîner des blessures. Le capot de protection doit toujours être en place lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Consignes de sécurité et avertissements

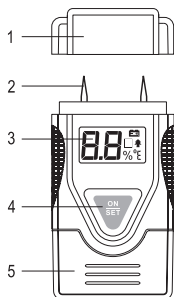


Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes. Lire intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, car elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement.

- Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !
- De même, nous n'assurons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme aux spécifications de l'appareil ou d'un non-respect des présentes consignes ! Dans ces cas, la garantie est annulée.
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction et/ou de transformer l'appareil soi-même.
- Veillez à ce que la mise en service de l'appareil soit effectuée correctement. Pour ce faire, observez ce mode d'emploi.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à de fortes vibrations ou à une humidité élevée. L'affichage ne peut être assuré que dans une plage de température allant de 0°C à +40°C.
- Le boîtier ne doit pas être démonté, sauf pour ouvrir le compartiment à piles.
- Les appareils de mesure ne sont pas des jouets, ne les laissez pas à la portée des enfants.

Désignation des pièces détachées

- 1 Capuchon de protection
- 2 Sondes de pénétration
- 3 Affichage
- 4 Touche de mise en service/de réglage (ON/SET)
- 5 Couvercle du compartiment à piles



Mise en place / remplacement des piles

L'appareil requiert pour son fonctionnement quatre piles bouton du type LR44 ou de type identique. Un jeu de piles est fourni avec l'indicateur.

Pour insérer/remplacer les piles, procédez comme suit :

- Faites glisser le couvercle du compartiment à piles (5) vers le bas.
- Insérez les piles dans le logement des piles en respectant la polarité indiquée dans le logement des piles.
- Refermez soigneusement le compartiment à piles.

Les piles doivent être remplacées lorsque le symbole de la pile apparaît en haut à droite sur l'écran.

Pour éviter un endommagement de l'appareil par la fuite des piles, retirer celles-ci pendant toute période d'inutilisation prolongée. Pour la même raison il est recommandé d'enlever les piles usagées immédiatement.



Ne pas laisser traîner les piles. Il y a risque qu'elles soient avalées par un enfant ou un animal domestique. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin. Les piles ne doivent pas être rechargées, court-circuitées, ni jetées dans le feu. Danger d'explosion.

Mise en service et utilisation



Afin de garantir une mise en service correcte, veuillez lire attentivement l'intégralité du présent mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil ! L'indicateur n'est pas destiné à la mesure quantitative, p.ex. pour l'assurance de la qualité.

Grâce à deux sondes de pénétration, l'appareil mesure la conductivité du matériau à contrôler. La conductivité augmente en fonction du degré d'humidité du matériau.

Les matériaux en bois comme le bois débité, le carton ou le papier ont une autre valeur d'humidité que les matériaux minéraux comme le mortier, les tuiles ou la pierre etc. C'est pourquoi l'appareil dispose de deux plages différentes pour la mesure. Les deux plages sont indiquées par des symboles :



Valeur minérale pour matériau



Valeur organique pour bois

La mise en service et la commutation entre les deux différentes plages de mesure s'effectue au moyen d'une touche.

Mise en service et sélection du mode de mesurage

Pour la mise en service, appuyez brièvement sur la touche „ON/SET“ (4). L'écran affiche le dernier mode de mesurage

Pour changer de mode de mesurage, appuyez pendant env. 3 secondes sur la touche „ON/SET“. Le symbole du dernier mode de mesurage commence à clignoter. En l'espace de 3 secondes, appuyer sur la touche (4) pour changer de mode de mesurage. Chaque pression sur la touche modifie le mode de mesurage.

Les modes de mesurage suivants peuvent être sélectionnés :

Humidité du bois, humidité des matériaux, température ambiante en °C, température ambiante en °F, humidité du bois etc.

Lorsque vous avez sélectionné le mode de mesurage désiré, attendez env. 3 secondes jusqu'à ce que le mode de réglage soit terminé. Le mode de mesurage correspondant est maintenant activé.

Mesure pour le bois

- Sélectionnez le mode „mesure pour le bois“ et retirez le capot de protection de l'appareil.
- Enfoncez les deux sondes de pénétration dans le matériau aussi profondément que possible. Veiller à mesurer en diagonale par rapport à la veinure du bois pour éviter de fausser le résultat de mesure.
- La valeur mesurée est indiquée à l'écran.
- Après que la mesure soit terminée, toujours replacer le capot de protection sur l'appareil.

Conseil : Le bois de chauffage doit avoir une humidité résiduelle de < 20 Vol% avant de pouvoir être utilisé.

Mesure de l'humidité des bâtiments

- Sélectionnez le mode „mesure pour matériau“ et retirez le capot de protection de l'appareil.
- Placez les sondes de pénétration sur le matériau en exerçant une légère pression. Si nécessaire, utilisez des clous enfoncés dans le matériau pour mesurer la valeur des clous.
- La valeur mesurée est indiquée à l'écran.
- Après que la mesure soit terminée, toujours replacer le capot de protection sur l'appareil.

Mesure de la température

- Sélectionnez le mode „°C ou °F“ et retirez le capot de protection de l'appareil.
- La valeur mesurée est indiquée à l'écran.
- Après que la mesure soit terminée, toujours replacer le capot de protection sur l'appareil.

Mise à l'arrêt

L'instrument de mesure s'arrête automatiquement après env. 15 secondes. Quand l'appareil se trouve en mode de mesure pour le bois ou mode de mesure pour les bâtiments, il ne se coupe automatiquement que lorsque aucune mesure n'est effectuée pendant 15 secondes.

Éclairage de l'écran

Pour mettre l'éclairage de l'écran en service, appuyez sur la touche (4) pendant la mesure. L'éclairage de l'écran s'allume et s'éteint automatiquement après env. 3 secondes.

Maintenance et nettoyage

Les sondes de pénétration sont des pièces d'usure et ne sont pas incluses dans la garantie. Tout remplacement est impossible.

L'extérieur de l'appareil doit être uniquement nettoyé avec un chiffon légèrement humidifié et doux ou un pinceau. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Élimination



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères ! Déposez l'appareil devenu inutilisable dans un centre communal de tri de matériaux recyclables suivant les lois en vigueur. Il est interdit de le jeter dans la poubelle ordinaire.

Élimination des piles/accumulateurs usagés !

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et tous les accumulateurs usagés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et les accus contenant des substances polluantes sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de l'élimination avec les ordures ordinaires. Les désignations pour les principaux métaux lourds sont : **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb. Vous pouvez remettre gratuitement vos piles/accus usagés aux points de collecte de votre commune, à nos filiales ou partout où des piles/accus sont mis en vente !



Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	.....6 V/DC (4x LR44)
Principe de mesure	.....Résistance électrique
Plage de mesure pour humidité du bois	.....6 – 29 Vol% (+/- 2 Vol%), 30 – 42 Vol% (+/- 4 Vol%)
Plage de mesure pour humidité des bâtiments	.....0,2 – 1,3 Vol% (+/- 0,1 Vol%), 1,4 – 2,0 Vol% (+/- 0,2 Vol%)
Température	.....0 – 40°C / 32 – 99°F (non spécifié)
Résolution	.....Bois : 1 Vol%, matériau : 0,1 Vol%, température : 1°C/2°F
Conditions de mesure	.....de 0 à +40°C / < 85 %rF
Conditions de stockage	.....de -10 à +50°C / < 85 %rF
Poids	.....env. 50g
Dimensions (L x L x P)	.....80 mm x 40 mm x 20 mm

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

Hout- en bouwvochtmeetinstrument BT-300

Bestnr. 10 12 88

Beoogd gebruik

Het apparaat is bestemd voor de vergelijkende meting van de vochtigheidsgraad van houtmateriaal en minerale bouwmaterialen. Zo kan de vochtigheidsgraad over een bepaalde periode vergelijkend worden gecontroleerd. De meting geschiedt via twee insteekvoelers, die tegen het te meten materiaal worden gehouden of in het materiaal worden gestoken. Het door batterijen gevoede apparaat toont buiten de vochtigheid indien gewenst eveneens de omgevingstemperatuur. Het wordt aangegeven wanneer de batterijen vervangen dienen te worden. Ter bescherming tijdens transport wordt een beschermkap meegeleverd.

Neem ook alle overige veiligheidsvoorschriften in deze handleiding in acht, aangezien bij verkeerd gebruik persoonlijk letsel kan ontstaan. De beschermkap moet altijd zijn aangebracht als het meetapparaat niet wordt gebruikt.

Veiligheids- en gevaarinstructies

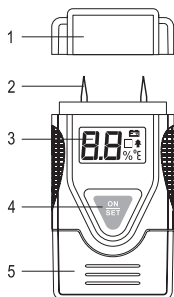


Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing. Lees vóór ingebruikname de volledige handleiding, deze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent het correcte gebruik.

- Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door niet-reglementair gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld! In dergelijke gevallen vervalt elke vorm van garantie.
- Om veiligheidsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.
- Let erop, dat u het apparaat op juiste wijze in gebruik neemt. Neem hierbij deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke trillingen of hoge vochtigheid. Er kan alleen een aanduiding gewaarborgd worden in een temperatuurbereik van 0°C tot +40°C.
- Demonteer het product niet, met uitzondering van het openen van het batterijkap.
- Houd meetapparaten buiten bereik van kinderen! Het is geen speelgoed!

Beschrijving van de afzonderlijke onderdelen

- Beschermkap
- Insteekvoeler
- Scherm
- Bedrijfs- en insteltoets (ON/SET)
- Batterijvakdeksel



Plaatsen/vervangen van de batterijen

Voor de werking worden vier knooppellen van het type LR44 of soortgelijk benodigd. Een set batterijen wordt bij het meetapparaat meegeleverd.

Ga voor het plaatsen/vervangen als volgt te werk:

- Trek het batterijvakdeksel (5) naar beneden toe van het apparaat.
- Plaats de batterijen volgens de juiste poolrichting in het batterijvak. In het batterijvak kunt u de polariteitgegevens aflezen.
- Sluit het batterijvak weer zorgvuldig.

De batterij moet worden vervangen zodra het batterijsymbool  rechtsboven op de display verschijnt.

Verwijder de batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt om te voorkomen dat het door lekkende batterijen beschadigd raakt. Om dezelfde reden raden wij aan om de batterij onmiddellijk te verwijderen als deze leeg is.



Laat batterijen niet achteloos rondslingeren. Deze zouden door kinderen of huisdieren ingeslikt kunnen worden. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts. Batterijen mogen niet worden opgeladen, kortgesloten of in vuur worden geworpen. Explosiegevaar!

Ingebruikname en bediening



Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing met de veiligheidsvoorschriften geheel en zorgvuldig door om een correcte inbedrijfstelling te kunnen garanderen! Het meetinstrument is niet geschikt voor kwantitatieve meting bijv. ter kwaliteitswaarborg.

Het apparaat meet via twee insteekvoelers het geleidingsvermogen van het te testen materiaal. Het geleidingsvermogen neemt toe met de vochtigheidsgraad van het materiaal.

Houtmaterialen zoals gezaagd hout, karton of papier hebben een andere vochtigheidswaarde dan minerale bouwstoffen zoals metselspecie, tegels of steen. Daarom staan ter evaluatie twee bereiken ter beschikking. De beide bereiken worden door symbolen weergegeven:



Mineralische meetwaarde voor bouw materiaal



Organische meetwaarde voor hout

De bediening en de meetbereikschakeling vinden via een toets plaats.

Inschakelen en meefunctie selecteren

Voor het inschakelen drukt u kort op de toets „ON/SET“ (4). De display bevindt zich in de laatst ingestelde meefunctie.

Om de meefunctie in te stellen houdt u in ingeschakelde toestand de toets „ON/SET“ ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het symbool van de laatste meefunctie begint te knipperen. Druk binnen 3 seconden op de toets (4), om de meefunctie om te schakelen. Elke keer drukken schakelt om naar de volgende meefunctie.

De volgende opties kunnen worden geselecteerd:

Houtvochtigheid, materiaalvochtigheid, omgevingstemperatuur in °C, omgevingstemperatuur in °F, houtvochtigheid enz.

Heeft u de gewenste meefunctie geselecteerd, wacht dan ca. 3 seconden totdat de instelmodus wordt beëindigd. De automatische meefunctie is nu actief.



Houtmeting

- Selecteer de meefunctie „Houtmeting“ en trek de beschermkap van het apparaat.
- Steek de insteekvoelers zo diep mogelijk in het materiaal. Zorg hierbij dat u diagonaal door de houtvlammen meet om de meetwaarde niet te vervalsen.
- De meetwaarde wordt in de display weergegeven.
- Zet na het meten altijd de beschermkap weer op het apparaat.

Tip: Brandhout dient een restvochtigheidswaarde van < 20 Vol% te hebben voordat het kan worden gebruikt.



Bouwvochtmeting

- Selecteer de meefunctie „Bouw materiaal“ en trek de beschermkap van het apparaat.
- Houd de insteekvoelers onder lichte druk tegen het materiaal. Gebruik indien nodig spijkers, die in het materiaal worden ingebracht en meet bij deze.
- De meetwaarde wordt in de display weergegeven.
- Zet na het meten altijd de beschermkap weer op het apparaat.

Temperatuurmeting

- Selecteer de meefunctie „°C of °F“ en trek de beschermkap van het apparaat.
- De meetwaarde wordt in de display weergegeven.
- Zet na het meten altijd de beschermkap weer op het apparaat.

Uitschakelen

Het meetapparaat schakelt na ca. 15 seconden automatisch uit. In de meefuncties hout- en bouwvochtigheid wordt pas automatisch uitgeschakeld, wanneer 15 seconden geen meting plaatsvindt.

Displayverlichting

Om de displayverlichting in te schakelen drukt u tijdens het meten op de toets (4). De displayverlichting schakelt ca. 3 seconden lang in en automatisch weer uit.

Onderhoud en schoonmaken

De insteekvoelers zijn slijtagegedelen en vallen niet onder de garantie. Vervangen is niet mogelijk.

De buitenkant van het apparaat dient slechts met een zachte, iets vochtige doek of borstel te worden gereinigd. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daardoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed.

Verwijdering



Oude elektronische apparaten kunnen worden hergebruikt en horen niet bij het huisvuil. Indien het apparaat het einde van zijn levensduur bereikt heeft, dient u het volgens de geldende wettelijke voorschriften in te leveren bij een van de gemeentelijke inzamelpunten. Verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.

Verwijdering van gebruikte batterijen/accu's!

U bent als eindverbruiker wettelijk verplicht (KCA-voorschriften) alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!



Batterijen en accu's met schadelijke stoffen worden gekenmerkt door nevenstaande symbolen die erop wijzen dat deze batterijen/accu's niet via het gewone huisvuil mogen verwijderd. De aanduidingen voor de cruciale zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Uw gebruikte batterijen/accu's kunt u gratis inleveren bij gemeentelijke inzamelpunten, bij onze filialen of bij andere verkooppunten van batterijen/accu's!



Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot het beschermen van het milieu.

Technische gegevens

Voedingsspanning	6 V/DC (4x LR44)
Meetprincipe	elektrische weerstand
Meetbereik houtvochtigheid	6 – 29 Vol% (+/- 2 Vol%), 30 – 42 Vol% (+/- 4 Vol%)
Meetbereik bouwvochtigheid	0,2 – 1,3 Vol% (+/- 0,1 Vol%), 1,4 – 2,0 Vol% (+/- 0,2 Vol%)
Temperatuur	0 – 40°C / 32 – 99°F (niet gespecificeerd)
Definitie	Hout: 1 Vol%, bouw materiaal: 0,1 Vol%, temperatuur: 1°C/2°F
Meetvoorwaarden	0 tot +40°C / < 85 %rF
Opslagomstandigheden	-10 tot +50°C / < 85 %rF
Gewicht	ca. 50 g
Afmetingen (LxBxD)	80 mm x 40 mm x 20 mm

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uitbreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE. V1_0609_V1/HK